

# LAND CRUISER STATION WAGON





# A STORY OF INHERITANCE AND EVOLUTION



شقَّ طريقك على الطرقات المعبدة والوعرة كما يحلو لك On-road and off, you can drive as you wish

VX

LAND CRUISER





TOYOTA

UNED CRUISER

تصميم مهيب يشَّع جمالًا على طرقات المدينة Sophisticated styling that shines in the city



## ارتقاء ملموس في أداء الدفع الرباعي

## **Basic 4WD performance gets an upgrade**

## هيکڵٌ قويٌّ وخفيف الوزن في آن واحدٍ

تتضافر الحواف المصنوعة من الفولاد المقاوم للشد مع الهيكل المصنوع من لوحات الألمنيوم في تناغم غير مسبوق يفيض بالقوة وخفّة الوزن في آن واحد المتانة ولقوة احتمال أكبر أثناء القيادة على الطرقات الوعرة ولاستقرار أكبر وراحة ركوب على الطرقات المعبدة.

### Strong yet Light Weight Body

A frame with optimally positioned high-tensile steel and aluminum body panels increases rigidity while reducing weight for improved off-road stability and strength and stable on-road handling and ride comfort.





### المحرّك التوجيهي/ نظام التعليق

يتميّز نظام التعليق بمُحرك توجيهي كهربائي يحسّن حساسية عجلة القيادة والمناورات أثناء القيادة في السرعة المنخفضة. يسهم نظام التعليق الأمامي والخلفي بتوفير قيادة عالية الأداء على الطرقات الوعرة واستقرار وراحة ركوب لا مثيل لهما على الطرقات المعبدة.

### Steering Actuator / Suspension System

The steering system features an electric steering actuator that enhances steering feel and maneuverability during low-speed driving. The front and rear suspension system delivers high off-road performance and on-road handling stability as well as riding comfort.





V6 3.3-liter turbo diesel engine

محرّك ديزل تيربو ۷6 سعة 3.3 لتر





## المحرّك/ ناقل الحركة

قيادة مريحة وهادئة يوفرّها التوازن العالى ما بين استهلاك الوقود وأداء المحرّك الاستثنائي.

## Engine / Transmission

Exceptional power performance makes for a seamless and pleasant driving experience, while achieving excellent fuel economy.

## أحدث التقنيات لأداء قيادي استثنائي

## Advanced technology for exceptional driving performance





## اختيار نمط التضاريس المتعددة مع الوضعية التلقائية (AUTO)

يعد نظام اختيار نمط التضاريس المتعددة نظامًا ثوريًا كونه يتيح لك القيادة على مجموعة واسعة من أسطح الطرقات. لكي تتمكن من التعامل مع أسطح الطرقات المختلفة وتوفير نظام الجرّ الأمثل، يختار النظام من إحدى الوضعيات الخمس للقيادة الذي يوفرها عندما يكون ناقل الحركة على وضعية H4 ومن 4 وضعيات للقيادة في وضعية L4. كذلك، عند اختيار الوضعية التلقائية، تعمل السيارة على تقدير طبيعة سطح الطريق تبعًا لمعلومات توفرها مجموعة المستشعرات الفائقة فتعزز قوة القيادة والتحكم بنظام التعليق. وبذلك، لا يحتاج السائق إلى تغير وضعية القيادة للاستفادة إلى أقصى حد من أداء السيارة على الطرق الوعرة.

## Multi-terrain Select with AUTO Mode

Multi-Terrain Select is a revolutionary system that enables you to drive over all kinds of road surfaces. To address the road surface and provide optimal traction, the system selects from five different modes, when the transfer range is in H4, and from four different modes when in L4. In addition, by selecting AUTO mode, the vehicle estimates the current driving surface based on information from various sensors and optimizes driving force and suspension control. The driver does not need to change the driving mode to get the best off-road performance.



## نظام عرض أنماط التضاريس المتعددة

تم تزويد السيارة بأربع كاميرات في الأمام والخلف وعلى الجانبين الأيمن والأيسر، بحيث يعمل النظام على مساعدة السائق أثناء القيادة على الطرق الوعرة بمشاهدة الظروف المحيطة بالسيارة والتي يصعب عليه في العادة رؤيتها مباشرةً لأنها تقع في منطقة البقع العمياء.

#### **Multi-terrain Monitor**

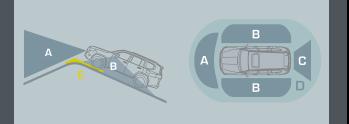
With four cameras installed on the front, sides and rear of the vehicle, the system provides off-road driving support by capturing the road conditions around the vehicle, which are often in the driver's blind spots.



تعرض الشاشة الوسطية الرؤية من الأمام والخلف والجهة اليسرى واليمنى للسيارة بالإضافة إلى عرض صورة تتضمن توجيهات، عن الرؤية المباشرة تحت السيارة وكأن أرضية السيارة شفافة. كما يمكن للشاشة أيضًا عرض رؤية بانورامية للسيارة وكأن السائق ينظر إليها من الأعلى.

The center display shows the front, rear, left and right of the vehicle, as well as also an image, featuring guidelines, of the view directly underneath the vehicle, as if the floor were transparent. In addition, a panoramic view will display an image of the vehicle from above.





A: الأمام

C: رؤية الخ<u>لف</u>

D: رؤية بانورامية

B: رؤية الجانبين ( الأيسر والأيمن)

E: رؤية الأرض تحت السيارة

A: Front view B: Side view ( left & right ) C: Back view D: Panoramic view E: Underfloor view



## قدرة استثنائية على الطرق الوعرة

## **Excellent off-road capability**



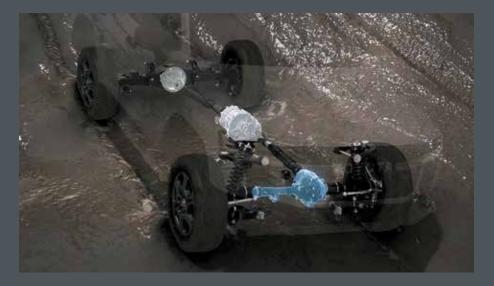
## نظام التعليق الحركي الديناميكي الإلكتروني

يساعدك نظام التعليق الحركي الديناميكي الإلكتروني الجديد على اكتشاف أسطح الطريق وسرعة المركبة وتوجيهها، ويعمل تلقائيًا وبشكل منفصل على قفل أو تحرير مثبتات الاستقرار الخلفية. يتحكم النظام بشكل مفصّل وبحسب طبيعة المنعطفات وأسطح الطريق لتحقيق أداء قيادي لا مثيل له على الطرقات الوعرة ولتوفير راحة ركوب على الطرقات المعبدة.

#### **Electronic Kinetic Dynamic Suspension System**

The newly developed E-KDSS detects road surface conditions, vehicle speed, and steering operation, and automatically and independently locks or frees the front and rear stabilizers. The system performs detailed control according to the detected cornering and road surface conditions to achieve both off-road driving performance and ride comfort as well as on-road handling stability.





## قفل الترس التفاضلي الأمامي

تتميز السيارة بالإضافة إلى قفل الترس التفاضلي الخلفي بقفل ترس تفاضلي أمامي جديد. حتى على أقسى التضاريس، عندما ترتفع عجلة واحدة عن سطح الأرض، يقوم هذا النظام بتوزيع قوة الدفع بشكل مثالي على العجلة المؤرضة. مما يحسّن من أداء تجاوز العقبات ويومَّر أداء قيادي ممتاز على الطرق الوعرة.

## Front Differential Lock

In addition to the rear differential lock, there is a new front differential lock. Even on rough roads, when one wheel is lifted off the ground, the system distributes driving force optimally to the grounded tire. This improves escape performance and provides excellent rough-road driving performance.



## خاصية المساعدة على الانعطاف

تساعد خاصية المساعدة على الانعطاف على توجيه المركبة بالاتجاه الذي يريده السائق فيما تعمل على إبقاء السرعة منخفضة بانتظام، حتى في الأماكن الضيقة والحرجة والتي يصعب عادةً تجاوزها من دون الانعطاف.

#### **Turn Assist Function**

Turn Assist helps to turn the vehicle in response to the driver's steering, while maintaining a consistently low speed, even in tight corners, which would normally be difficult to pass without a turnaround maneuver.

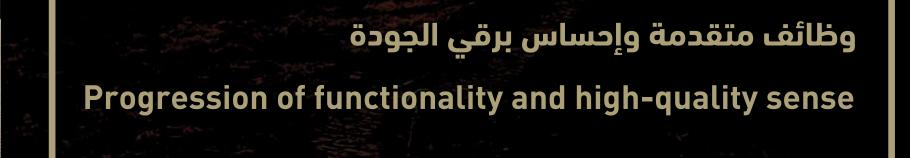




يتيح لك نظام التحكم بالزحف التحكم بدواسة الوقود والفرامل وبالتالي الحفاظ على السرعة المنخفضة بثبات لضمان القيادة الآمنة والقوية على الرمال والتراب والصخور والثلوج والوحول والمنحدرات أو الأسطح الأخرى التي تتطلب منك تحكمًا دقيقًا في دواسة الوقود. وتتوفر خمس سرعات مع تحكم تلقائي تام بدواسة والفرامل ما يساعدك على التركيز على توجيه السيارة.

## Crawl Control

Crawl Control helps provide optimal throttle and brake control, maintaining a constant low speed to support safe, sure driving on sand, dirt, rock, snow, mud, steep grades, or other surfaces that require fine accelerator control. Five speeds are offered, with fully automatic throttle and brake control that helps you to concentrate on steering the vehicle.



DRIVE

MODE

MTS



## مقصورة تتسم براحة تامة ورحابة استثنائية An interior that's both comfortable and convenient



## حيّز أمتعة رحب

لمسة زر واحدة فقط تتيح لك إمكانية طي مقاعد الصفّ الثالث تلقائيًا [التحكم لامعزز كهربائيًا فقط] بشكل كامل ومسطّح من أجل الاستفادة الكاملة من مساحة حيّز الأمتعة الرحبة.

## Luggage Room

A switch allows you to automatically stow the third-row seats (electric control only) under the floor to create ample storage room.





**نظام التكييف الهوائي الخلفي** نظام تكييف خلفي تلقائي لإضفاء المزيد من الراحة في المقاعد الخلفية للسيارة.

## **Rear Air Conditioning**

An automatic rear air conditioner helps enhance rear-passenger comfort.



## Seat Configuration

All seats can be flexibly arranged to suit the number of passengers onboard and the amount of luggage being carried.

يمكن ترتيب جميع مقاعد السيارة بمرونة للتسع لجميع ركاب السيارة ولتحميل أمتعتهم.

## حزمة تقنيات مبتكرة للسلامة

## Advanced safety technologies

ممينات سلامة أخرى

#### Other safety features

## خاصية PKSB (فرامل مساندة الإيقاف المطوّل)

تتاح هذه الخاصية التي تعمّل على إخماد قوة الدفّع وتتحكم بالفرامل، في ظروف حيث يكون هناك خطر وقوع حادث مع أجسام توجد أمام السيارة أو خلفها عند القيادة في سرعات منخفضة، أي عند ركن السيارة على سبيل المثال.

#### **Parking Support Brake**

Parking support brakes, which provide driving force suppression and brake control, are available for situations where there is a risk of collision with obstacles in front or behind the vehicle when driving at low speeds, such as when parking.

## التحذير عند الرجوع للخلف/ نظام الرصد من الكاميرا الخلفية

عند الرجوع للخلف، يقوم نظام التحذير عند الرجوع للخلف (RCTA) برصد السيارات التي تقترب من الجهة الخلفية في الأماكن التي يصعب رؤيتها خلف المركبة. ولتجنّب حصول تصادم، ترصد الكاميرا الخلفية المشاة الذين يقتربون من خلف المركبة.

## Rear Cross Traffic Alert / Rear Camera Detection

When backing up, RCTA detects rear approaching vehicles in hard-to-see areas. In addition, to help avoid collision, the RCD detects pedestrians near the rear of the vehicle.



## الوسائد الهوائية SRS

زودت المركبة بوسائد هوائية ووسائد هوائية على مستوى الركبة لكل من السائق والراكب الأمامي ووسائد هوائية جانبية للركاب الأماميين وركاب الصف الثاني وأخرى ستائرية لصفوف المقاعد الثلاث لضمان سلامة كافة الركاب فى حال وقوع تصادم.

## SRS Airbags

Airbags and knee airbags for the driver and front-seat passenger, side airbags for first and second rows, and curtain-shield airbags for all three rows support passenger safety in the event of a collision. \*Availability of airbags differs depending on vehicle specifications.



## نظام الأمان قبل الاصطدام

يرصد هذا النظام المركبات والمشاة (أثناء النهار أو الليل) أو راكبو الدراجات (أثناء النهار) الذين يقتربون من السيارة بواسطة مستشعرات الرادار ذي الموجات المللمترية والكاميرا الأحادية. إذا تنبأ النظام بالتعرض لحادث وشيك من الجهة الأمامية، فإنه يفعّل مؤازرة الفرامل لمساعدة السائق على تجنب التصادم بفعالية أكبر. وفي حال تنبأ النظام باحتمال وقوع تصادم قوي للغاية من الجهة الأمامية، فيقوم بتفعيل الفرامل تلقائيا ما قبل التصادم للمساعدة ال ستطاعة هذا النظام رصد السيارات القادمة والمشاة على مم المشاة أو على التقاطعات.

## PCS Pre-Collision System

Using millimeter-wave radar and monocular camera sensors, the system detects vehicles and pedestrians (day- and nighttime) and bicyclists (daytime), which the vehicle is approaching. If it determines that there is a high possibility of a frontal collision, it increases brake pressure to optimize collision avoidance. What's more, if the system determines that there is an extremely high probability of a frontal collision, it automatically activates the brakes to help avoid or reduce impact. It is also capable of detecting oncoming vehicles and pedestrians at crosswalks and intersections.

## مثبت السرعة الراداري الديناميكي

زوّد مثبت السرعة الراداري الديناميكي بمستشعرات الرادار ذي الموجات المللمترية والكاميرا الأحادية لرصد السيارات القادمة ولمساعدة السائق على المحافظة على مسافة آمنة بينه وبين المركبة التي تسير أمامه. عندما تتوقف المركبة في الأمام، يبقي النظام السيارة في وضع الوقوف. وعندما تتابع المركبة سيرها يسمح لك النظام بالاقلاع ومتابعة السير وعملية القيادة (مع وظيفة نطاق السرعة الكاملة).

## DRCC Dynamic Radar Cruise Control

DRCC is equipped with millimeter-wave radar and monocular camera sensors to detect oncoming vehicles and assist in maintaining a safe distance from vehicles in front. When the vehicle in front is stopped, the system keeps your vehicle stopped. When the vehicle ahead moves out, it allows you to pull out, follow and resume full driving operations (with Full Speed Range Following function).

## نظام الأضواء التكيفية العالية

أثناء المحافظة على الأضواء العالية، يقوم هذا النظام بتظليل جزء الضوء الذي يسلّط على المركبة المقتربة والمركبات الأمامية مما يومّر رؤية ممتازة أثناء الليل.

## AHS Adaptive High Beam System

While maintaining a high beam, it automatically shades the portion of the beam that shines on approaching and forward vehicles, providing excellent visibility at night.

## نظام المساعدة في تتبّع المسار

أثناء القيادة على الطريق السريع مع تفعيل نظام مثبت السرعة الراداري الديناميكي، يساعدك نظام المساعدة على تتبع المسار في مناورات القيادة اللازمة للبقاء في وسط المسار.

## LTA Lane Tracing Assist

During expressway driving with Dynamic Radar Cruise Control activated, LTA provides assistance with steering maneuvers necessary for staying in the center of the lane.





#### Specifications -

Туре

Piston displace

Max. output (SA

Max. torque (SA

Fuel system

#### المواصفات

specin	icatio	115	-											سواص	
			GR SP	ORT	VX-R	VX			GX-R		GX		رمز الطراز		
			FJA300L-GNUSYV	VJA300L-GNUSZV	VJA300L-GNUZZV	VJA300L-GNUVZV	v	FJA300L-GNUAYV	VJA300L-GNUAZV	GRJ300L-GNTAKV	GRJ300L-GNTGKV				
MODEL CODE			محرك ديزل سعة 3.3 لتر	محرك بنزين سعة 3.5 لتر	محرك بنزين سعة 3.5 لتر	ىحرك بنزين سعة 3.5 لتر	۵	محرك ديزل سعة 3.3 لتر	محرك بنزين سعة 3.5 لتر	محرك بنزين سعة 4 لتر	محرك بنزين سعة 4 لتر				
			3.3-liter Diesel	3.5-liter Gasoline	3.5-liter Gasoline	3.5-liter Gasoline	e	3.3-liter Diesel	3.5-liter Gasoline	4.0-liter Gasoline	4.0-liter Gasoline				
DIMENSIONS	& WEIGHT													الأبعاد والوزن	
					4985,4975*8,5005*2*8	4950,4965*3, 4980*2*4,	4985*5	4950,4965*3, 4	980*2*4,4985*5	4950,4965*3,4980*4,4985*5 4995*6,5000*7,5115*1	4950,4965*3,4980*4,4995*6				
Overall length		mm	4965,4965* <sup>9</sup> ,499	5+2+9,5130+1+9	5015*2,5130*1*8,5140*1	5010*2*4, 5015*2*5, 5		5010*2*4,501		5130*1*3,5140*1*5	5000*7,5115*1,5130*1*3 5145*1*4,5160*1*4,5165*1*7		مم	الطول الكلي	
				-	· · ·	5130*1*3,5140*1*5,514		5130*1*3,5140	J*1*5,5145*1*4	5145*1*4,5160*1*6,5165*1*7	0140*1*4,0160*1*4,0160*1*7				
Overall width		mm	199	U.		1	980				1880, 1920(مع سكك		عرض الكلي مم ستخابه الغا		
			ك للتحميل على السقف)،		( ··· ··· · · · ·	·(مع سكك للتحميل على السقف)، 1925(مع هوائي مثب	1000 (0.4		11000 1000		للتحصا ، على السقف).		مم	الارتفاع الكلي	
Overall height		mm			ם שנט ונשפט)				20/1070,1000		1925(مع هوائي مثبت على السقف)				
			1880,1920 (Wi 1925 (With ro			1880,1890 (With ILA flat type roof rail),19	20 (With root rail), 1925	(With roof antenna)			1880,1920 (With roof rail)				
Wheelbase		mm		or arritering)			2	850			1925 (With roof antenna)		ناعدة العجلات مم		
Wileetbase							رمع إطار قطره 17 يوصة)		(àpo) 17 (	(مع إطار قطره			سر	فاعده انغجيدت	
	Front	mm			1667		1667,1687 (With 17" tire)	1667		(With 17" tire)	1687		الحمة الأمامية مم	المسافة	
Tread										(مع إطار قطره					
	Rear	mm			1668		(مع إطار قطره 17 بوصة) 1668,1688 (With 17" tire)	1668		(With 17" tire)	1688		الجهة الخلفية مم	بين العجلات	
<b>A</b> 1	Front	mm	935	94	5,935*8	920,935*5*8,945*5	920,935	5*8,945*5	920,935*5*	8,945*5,965*6	920,935*5*8,945*5,965*6		الأمامي مم	الجزء المعلّق	
Overhang	Rear	mm	1180,1210*2,1345	5*1 1190,12	20*2,1345*1 1180	1,1190*5,1210*2,1220*2*5,1345*1	1180,1190*5,1210	*2,1220*2*5,1345*1	1180,119	90*5,1345*1	1180,1345*1		الخلفي مم	البرء التعلق	
Min. Running Grour	nd Clearance	mm					2	235					وص الأرضي مم	الحد الأدنى من الخل	
Cargo Space (VDA)	Capacity	m3				1967				السعة م3	حيِّز الأمتعة (VDA)				
	Length	mm					2	755					الطول مم		
Interior	Width	mm					1	1635					العرض مم	المقصورة	
	Height	mm				1215, 1150(مع فتحة سقف) 1215,1150 (With sunroof)					1215		الارتفاع مم		
Seating Capacity	Persons		7							عدد الأفراد	عدد المقاعد				
Gross vehicle weigh		kg			3230			32	30	3120	3120		ب کجم	وزن السيارة الإجمالي	
Curb weight	Total Min. Op	tions kg	2595, 2560*10 ,2565*10*11 2570*10*12 ,2600*11,2605*12	2565	2540, 2545*14	2490,2495*14		2475,2480*11 2485*12,2490*14	2445,2460*17	2300, 2365*7	2310,2370*7		الحد الأدنى من إجمالي الخيارات كجم	وزن السبارة فارغة	
	Total Max. Op	tions kg	2625, 2620*10,2625*10*11 2630*11*10*12,2635*12	2625	2600, 2605*14	2600,2595*14		2585,2570*14 2590*11,2600*12	2555	2405, 2465*7	2360,2420*7		الحد الأقصى من إجمالي الخيارات كجم	, ,, ,,,	
Towing Capacity	With Brake	kg			2500			25		0	0		مع کیچ کچم	سعة السحب	
	Without Brak	<sub>e</sub> kg			750			75	0	0	0		من دون کېچ		
Fuel tank capacity		liters	110L,80L*15					110L					لترات	سعة خزان الوقود	
CHASSIS														الشاسيه	
Suspension	Front						Double wishbone	المثلثات المتوازية					الأمامي	التعليق	
	Rear					4-link rigid (With	lateral control arm)		بق الوصلة الرباعية (مع	تعلي			الخلفي		
Brakes	Front						Ventilated discs	أقراص مهواة					الأمامية		
	Rear						Ventilated discs	أقراص مهواة					الخلفية	أدنى نصف قطر الدو	
Minimum turning ra		m						i.9					وران (الإطارات) متر		
DRIVE TRAIN														نظام الدفع	
Transmission	ransmission				ناقل أتومائيكي بعشر سرعات 10-speed automatic		ناقل أتوماتيكي بستة سرعات 6-speed automatic	بعشر سرعات 10-speed		ناقل أتوماتيكي بستة سرعات 6-speed automatic	ناقل أتوماتيكي بعشر سرعات 10-speed automatic	ناقل أتوماتيكي بستة سرعات 6-speed automatic		ناقل الحركة	
ENGINE	المحرك					1°: مصدَّ خلفي مزود بخطاف سحب محوري، 2°: مصدَّ خلفي مع وصلة سحب، 3°: حامل لوحة ترخيص المركبات المعيار الأوروبي، 4⁄: مع مصدَّ وحامي الشبكة الأمامية،									
Engine Model Code	ngine Model Code		محرك ديزل تيربو سعة 3.3 لتر[F33A-FTV] 3.3-liter Diesel Turbo Engine (F33A-FTV)		عدة 4 لتر [IGR-FE] محرك بنزين تيربو سعة 3.5 لتر [V35A-FTS] 3.5-liter Turbo Gasoline Engine (V35A-FTS) 4.0-liter Gasoline Er					5- مع مصد مواني- " 6- مع مصد وجاني- " 6- مي مصد وجاني انشيخة الشامية ووافي للمحدّ للدول الأوروبية. "7- مع رائمنه- "8- من دون خاصل لومة ترخيص المركبة، مع لوحة وتجين المركبة وRSPRRT والوربية. "10- دن دون خال المهم العربي. "11- طرالت محرك بل مل موضع مع مل BORD.					

2: حاصل لومة يجهل المرحات المعلم البروني، 4: مع معمدً وكامي الشبغة اللمامية. 2: حاصل لومة يجهل المرحات المعلم البروني، 4: مع معمدً وكامي الشبغة المامية. 7: مع راسفه 2: من دون خاصل لومة لانيف المراحكة 4: مع ولدة يزيمين المروحة و1: مع GR SPROF وماروبية. 12: مزارت معرف ديل المواضي عمل ومايل (2004، 4: مزارت حاصل المراحك السراحات). 13: مزارت بمحرك الديل منوافق مع معيان (2004، 1: مزارت مواضي المواضي الوقف الالية. 14: مزارت المعالم الحال مناصرة في معين (2004، 1: مزارت موردة بإسلامة التنافية المعالمة (2004، 1: من

\*1:With pintle hook compatible rear bumper, \*2:With towing hitch compatible rear bumper, \*3:With license plate bracket STD for Europe, \*4:With bumper & grille protector, \*5:With areo type bumper, \*6:With bumper & grille protector,Bumper guard for Europe, \*7:With with, \*8: Without license plate bracket, \*9:With license plate bracket GR SPORT for Europe, \*10:Without fuel sub tank, \*11:Models with diesel EUROA, \*12:Models with diesel EUROS with OBD, \*13:Models with diesel EURO2, \*14:Models with 5:Capacity is 80L. if optional Sunroof and Rear Seat Entertainment are equipped, \*16:GR SPORT Only



TOYOTA MOTOR CORPORATION





ן ונס.	וגבנים									
رمز	براز المحرك	محرك بنزين سعة 4 لتر [1GR-FE] 4.0-liter Gasoline Engine (1GR-FE)	محرك بنزین تیربو سعة 3.5 لتر[V35A-FTS] 3.5-liter Turbo Gasoline Engine (V35A-FTS)	محرك ديزل تيربو سعة 3.3 لتر[F33A-FTV] 3.3-liter Diesel Turbo Engine (F33A-FTV)		l Code				
النو:		دات ۵ أسطوانات من نوع ۷ – 6-Cyls. ۷ type								
إزاحا	المكبس	3956	3445	3346	cc	cement				
الخر	الأقصى (صافي SAE)	202/5600	305/5200	225/4000	kW/rpm	SAE net]				
أقص	ى عزم الدوران (صافي SAE)	385 / 4400	650/2000-3600	700/1600-2600	N•m/rpm	SAE net)				
نظاه	الوقود		حقن الوقود Fuel Injection							

